

Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Zmluvná strana 1: Divadelný ústav

adresa: Jakubovo nám. 12, 813 57 Bratislava
zastúpený: riaditeľkou Vladislavou Fekete
IČO: 164 691
číslo účtu/banka: 7000071011/8180

/Zmluvná strana 1/

Zmluvná strana 2: A4 – priestor súčasnej kultúry

adresa: Karpatská 2, 811 05 Bratislava
zastúpené: Mgr. Art Ľubomírom Burgrom
IČO: 30 853 435
DIČ: 2021981907
číslo účtu/banka:

/Zmluvná strana 2/

Preambula

1. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že majú právnu subjektivitu a že sú spôsobilé uzatvoriť predmetnú zmluvu o spolupráci.

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri príprave a realizácii festivalu Nová dráma/New Drama 2015, ktorý sa uskutoční 10. – 15. 5. 2015 v Bratislave. Spolupráca sa týka zabezpečenia časti programu festivalu v priestoroch A4 – priestor súčasnej kultúry v dňoch 13. a 14. 5. 2015.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvná strana 1 sa zaväzuje:

1. zaradiť do programu festivalu Nová dráma/New Drama 2015 inscenáciu Divadla J. Palárika v Trnave *Trnavská skupina* (dňa 13.5. o 21.30 hod.) a inscenáciu Bábkového divadla na Rázcestí v Banskej Bystrici *Ilona, žena Hviezdoslava* (dňa 14.5. o 18.00 a 21.00 hod.),
2. uhradiť preklady textov oboch inscenácií do anglického jazyka a ich prepis pre potreby titulkovania,
3. uzavrieť osobitú zmluvu s Divadlom J. Palárika v Trnave a Bábkovým divadlom na Rázcestí v Banskej Bystrici, v ktorých budú vysporiadané všetky finančné požiadavky týchto subjektov, súvisiace s ich hostovaním na festivale Nová dráma/New Drama 2015,
4. realizovať rezerváciu vstupeniek na všetky tri predstavenia na emailovej adrese studio12@theatre.sk,
5. zabezpečiť osobu na predaj vstupeniek pred predstaveniami,
6. zabezpečiť propagáciu A4 – priestor súčasnej kultúry vo všetkých tlačových materiáloch festivalu, v rámci tlačových správ a tlačových konferencií festivalu a vo vybraných médiách; A4 – priestor súčasnej kultúry sa bude všade uvádzať ako Partner festivalu.

Zmluvná strana 2 sa zaväzuje:

1. umožniť odohrať v priestoroch A4 – priestor súčasnej kultúry inscenáciu *Trnavská skupina* dňa 13.5. o 21.30 hod. a inscenáciu *Ilona, žena Hviezdoslava* dňa 14.5. o 18.00 a 21.00 hod.,
2. zabezpečiť zariadenie priestorov pre potreby realizácie oboch podujatí vrátane pripraveného javiska a odkladacích priestorov – na základe požiadaviek hostujúcich subjektov,

3. zabezpečiť a inštalovať techniku, potrebnú na realizáciu titulkovania hosťujúcich inscenácií,
4. zabezpečiť voľný priestor pre parkovanie vozidla hosťujúcich subjektov dňa 13. a 14. 5.2015 počas trvania prípravy a realizácie podujatí
5. zverejniť na svojej web-stránke linku na emailovú adresu studio12@theatre.sk, na ktorej bude možná rezervácia vstupeniek na všetky tri predstavenia,
6. umožniť Zmluvnej strane 1 predaj vstupeniek pred predstaveniami,
7. propagovať festival Nová dráma/New Drama 2015 dostupnými spôsobmi (prostredníctvom svojej webovej stránky, informáciou na mesačnom programovom plagáte, sprístupnením plagátov a letákov festivalu vo svojich priestoroch a pod.)

Článok III

Finančné vysporiadanie

1. Každá zmluvná strana je povinná vykonať činnosti uvedené v čl. II tejto zmluvy na svoje náklady.
2. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje uhradiť Zmluvnej strane 2 poplatok za prenájom priestorov vo výške **600,-** Euro (šesťsto euro), na základe fakturácie zo strany Zmluvnej strany 2. Splatnosť faktúry je 14 dní po uskutočnení podujatí.

Článok IV

Ďalšie ujednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú si poskytovať vzájomnú súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. 5. 2015.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. V zmysle zákona č.546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, súhlasí Zmluvná strana 2 so zverejnením zmluvy na webovom sídle Divadelného ústavu, v Centrálnom registri zmlúv, res. v Obchodnom vestníku. V prípade nesúhlasu so zverejnením zmluvy si je Zmluvná strana 2 vedomá, že takto uzatvorená zmluva nenadobúda platnosť.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých má každý platnosť originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom.

V Bratislave,

.....
Zmluvná strana 1

.....
Zmluvná strana 2